



A la découverte du Guatemala et du commerce équitable.

Activités pour les
classes de 1ère et
2ème primaire



Introduction

Dans cette fiche vous trouverez des pistes d'activités pour faire découvrir le Guatemala et le commerce équitable à vos élèves de 1ère et 2ème primaire, au départ des partenaires historiques de Miel Maya Honing : les producteurs de la coopérative Guaya'B.

Cette fiche contient deux grandes parties.

1. Un guide pour l'enseignant avec des pistes d'activités, des conseils et des méthodes.
2. Des fiches élèves à distribuer telles quelles. Ces fiches sont identifiables par leur graphisme:



Cette fiche peut s'inscrire dans un projet plus vaste sur le commerce équitable. Pour plus d'informations, contactez-nous.

Contact

Service éducation de Miel Maya Honing

GSM : 0499/37 63 51

Fixe : 04/ 380 06 18

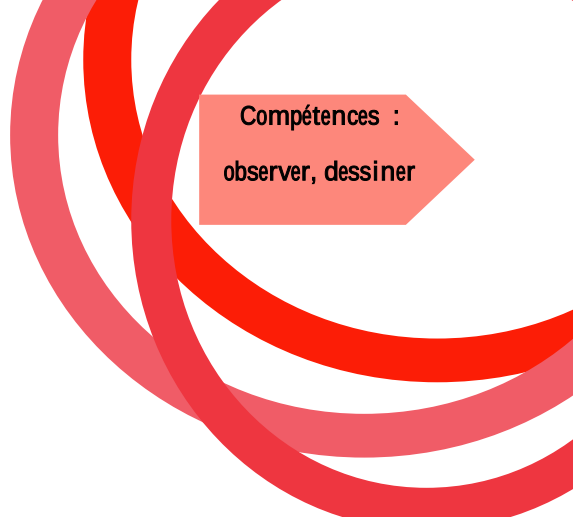
education@maya.be

Rue Sainte-Walburge 207 - 4000 Liège

www.maya.be



1. Comment découvrir le Guatemala en restant en classe?



Compétences :
observer, dessiner

A. Découvrir le Guatemala en photo

Le moyen le plus concret de découvrir un pays en restant en classe, ce sont les photos : des paysages, de la vie quotidienne, des habitants, des aliments ...

Comment faire?

1. Trouver de belles photos du pays, soit en contactant Miel Maya Honing soit en demandant autour de vous et aux parents des élèves, si quelqu'un a déjà voyagé au Guatemala.
2. **S'il s'agit de photos en version informatique** : diffusez-les sur un écran grâce à un vidéo projecteur et réalisez les trois derniers points de l'activité ci-dessous

Si les photos sont en version papier:

- Classez les photos par grands thèmes : paysage, maison, travailler, se déplacer, jouer, manger ...
- Disposez les photos sur une table (un thème par table).
- Formez autant de groupes d'élèves qu'il y a de tables.
- Chaque groupe se rend à une table différente avec la consigne suivante : « regardez bien les photos, sans les toucher et sans vous parler ».
- Laissez 1 minute aux élèves pour regarder les photos.
- Après une minute chaque groupe passe à la table voisine.
- Et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les groupes aient visité toutes les tables.
- De retour à leur place, toujours sans se parler, chaque élève fait un dessin : « Dessinez une chose que vous avez vue sur les photos, mettez-y des couleurs, le Guatemala est un pays très coloré ».
- Ensuite chaque élève explique son dessin à son voisin.
- Tous les dessins mis ensemble feront une belle fresque pour décorer la classe ou les couloirs de l'école.

Autres idées : comparer les maisons guatémaltèques avec les maisons des élèves. Vous pourrez également le faire avec les différents thèmes repris sur les photos.

Remarques : Comparer ne veut pas dire porter un jugement de valeur. L'objectif de cet exercice est de montrer que l'on ne vit pas tous de la même manière dans le monde. On peut par contre constater que les activités quotidiennes sont identiques : cuisiner, aller à l'école, manger, jouer, travailler ... Mais qu'elles se font parfois différemment: les métiers sont les mêmes mais le matériel est différent. Par exemple, on cultive du maïs dans nos deux pays mais au Guatemala les petits producteurs n'utilisent pas de tracteur. Dans les villages, il y a souvent une école mais il y a moins de matériel que dans une école belge.

B. Découvrir le Guatemala dans les livres et/ou grâce à une vidéo

- Faites une expédition avec les élèves à la bibliothèque : recherchez des livres en tous genres sur le Guatemala : guides de voyage, livres historiques, géographiques, recettes ...
- Avec tous ces livres vous pourrez faire les activités présentes dans les fiches élèves: « Carte d'identité du pays ».
- Vous pourrez aussi en ressortir des photos et des informations utiles pour réaliser le reste des activités proposées dans les fiches élèves.
- Le livre de recette vous sera très utile pour faire un bon repas avec les élèves ou réaliser une collation pour la récréation.
- Vous trouverez peut-être également des DVD sur le Guatemala, ce qui rendra la découverte de ce pays plus concrète pour les jeunes.

2. Comment aborder le commerce équitable en 1ère et 2ème primaire?

A. La notion de commerce

Avant de parler de commerce équitable, les jeunes doivent bien comprendre ce que signifie le terme commerce.

- Demandez aux enfants dans quel contexte ils ont déjà entendu parler de commerce.
- Vous pouvez ensuite chercher ensemble la définition dans le dictionnaire et réaliser des phrases dans lesquelles on utilise le mot « commerce ».

Demander aux élèves :

- ⇒ Dans votre vie, faites-vous du commerce? (Oui, lorsque l'on va au magasin ou que l'on vend un objet de sa maison sur un site Internet par exemple ou lorsque l'on vend des objets à l'école lors du marché de Noël).
- ⇒ Peut-on faire du commerce avec d'autres pays? Pourquoi est-ce utile? (Oui, car on ne sait pas tout produire chez nous. Par exemple, l'ananas, ça ne pousse pas chez nous car il a besoin de beaucoup de soleil et de chaleur, donc si on veut de l'ananas, on doit le faire venir par bateau d'un autre pays).

Pour que les élèves comprennent bien la notion de commerce, vous pouvez aussi faire un petit jeu de rôle « improvisé » sur le thème suivant : « un client va dans un magasin pour acheter du lait ». Pour faire ce commerce, de quels personnages/rôles aurions-nous besoin? (d'un client, d'une personne qui tient le magasin, d'un vendeur de lait). Demandez à 3 élèves de venir devant la classe pour jouer une pièce de théâtre d'impro sur ce thème.

Pour expliquer au mieux la notion de commerce, vous pouvez réaliser l'activité proposée dans cette fiche pour exploiter le film « Changeons », présent sur le DVD de l'outil pédagogique Fair Kids.

B. Le commerce équitable

Durée : 1h

Matériel :



Compétences :

Analyser, s'exprimer

Les cartons découpés (en 4 exemplaires)	Un bouteille de jus (multi fruits) issue du équitable
14 pièces de monnaie (vraies ou fausses), des cents de préférence	Un chapeau pour le producteur
Un ananas (vrai ou faux)	Un sachet plastique pour la cliente
Un vrai ananas équitable	Une cravate pour le directeur d'euro jus
Une bouteille de jus d'ananas sans marque pour l'usine de jus	Une casquette pour le conducteur de la camionnette
Un paire de lunette pour Marc (du commerce équitable)	Les affichettes pour le jeu de rôle (1X)

Pour que les élèves comprennent la notion de commerce, munissez-vous du film « Changeons » dans le livret DVD Fair Kids ainsi que du matériel énuméré ci-dessus. Vous trouverez le DVD dans la mallette équitable ou dans un centre provincial Annoncer La Couleur ou en nous contactant.

Pour que les élèves gardent une trace de cette activité dans leur farde, vous pouvez utiliser les trois pages qui retracent le parcours de l'ananas (deux de ces pages sont intitulées : « Au Mexique » et « En Belgique », la troisième contient les images à découper et à coller dans les cases vides.

1. Demandez aux élèves : « Comment fait-on du jus d'ananas? Que nous faut-il absolument pour faire ce jus? Est-ce que je peux faire pousser un ananas partout dans le monde? ». **Réponses attendues : il nous faut une graine (ou la couronne de feuilles portée par le fruit), un champ (dans un pays où il fait chaud), un agriculteur (producteur, fermier) qui va prendre soin du champ, ainsi nous aurons un super bon ananas que nous allons presser.**
2. Divisez les élèves en 4 groupes, chacun autour d'une table. Sur chacune des tables, disposez les cartons découpés préalablement.
3. Consignes : « vous avez devant vous 10 cartons qui représentent chacun une étape pour préparer du jus d'ananas. Votre travail sera de raconter l'histoire de l'ananas dans son champ au Guatemala, qui devient du jus que je peux boire au déjeuner ». Vous pouvez les mettre sur la piste en leur montrant le premier carton de l'histoire (le champ) et le dernier (la cliente). Chaque groupe laisse aller son imagination et invente son histoire.
4. Chaque groupe raconte son histoire aux autres.
5. Vérifions tout cela en image : visionnez le film en donnant la consigne suivante: « regardez bien le film, vous y verrez les personnages et les bâtiments présents sur les cartons, faites bien attention à toute l'histoire car après vous retournerez dans votre groupe remettre les cartons dans le bon ordre ».
6. Après avoir visionné le film, les élèves retournent dans leur groupe initial et remettent les cartons dans le bon ordre.
7. Lorsque tous les groupes ont la bonne disposition, chacun revient à sa place (en grand groupe).
8. En groupe classe, réexpliquez le petit film. « Résumons-nous : tout commence dans le champ avec le producteur. Posez ces questions au groupe : Est-ce facile de travailler dans le champ? **Non, il fait chaud, ils travaillent beaucoup, ils ont mal au dos et reçoivent très peu d'argent pour tout ce qu'ils font.** Pensez-vous qu'ils ont assez d'argent pour vivre? Trouvez-vous cela normal? ».

Labels du commerce équitable que l'on peut trouver sur des ananas frais:
(Vous en trouverez dans certaines grandes surfaces)



Vous pourrez trouver des jus équitables contenant de l'ananas, dans le magasin du monde Oxfam le plus proche de chez vous ou dans certaines grandes surfaces.

9. Un élève vient devant le groupe, il fera le producteur, donnez-lui un chapeau, un ananas et l'affichette du producteur.
10. Ensuite que se passe-t-il? Quel personnage entre en jeu? **La camionnette avec le monsieur qui lance une seule pièce au producteur.**
11. Passez en revue tous les intermédiaires en donnant leur rôle à un élève et donnez à chacun d'eux l'affichette qui correspond à leur rôle. Chacun des acteurs s'échangent l'un l'autre l'ananas ou la bouteille de jus.
12. Lorsque tous les personnages ont été expliqués, c'est au tour de l'argent de circuler. L'ananas et la bouteille de jus ont circulé du producteur au consommateur, **l'argent** quant à lui emprunte le chemin inverse : du consommateur au producteur. Donnez 14 pièces à la cliente pour qu'elle puisse acheter sa bouteille de jus. Que va faire ensuite le magasin avec les 14 pièces qu'il a reçues de la cliente? D'où vient sa bouteille de jus? L'a-t-il reçue gratuitement? **Non, le magasin garde 3 pièces pour lui et donne le reste à l'usine de jus.** Et ainsi de suite pour les autres rôles, suivant le tableau ci-dessous.

	... Reçoit ...
La cliente donne 14 pièces au magasin pour avoir une	
Le magasin	3 pièces
L'usine Euro jus	5 pièces
Le patron de l'usine de fruit	3 pièces
La camionnette	2 pièces
Le producteur et l'ananas	1 pièce

13. Posez ces questions au groupe : « Que peut-on observer? Qui a le plus d'argent et qui en a le moins? Trouvez-vous cette situation normale? Que nous propose la cliente à la fin du petit film? »

14. Visionnez le film une seconde fois, avec la consigne suivante : « Regardez bien la manière dont les personnages se passent de l'argent, regardez aussi qui gagne le plus et qui gagne le moins. Soyez attentif à la fin du film car la cliente nous propose une solution et vous devrez me dire ce qu'elle propose ».

15. Refaites le jeu de rôle mais avec le commerce équitable cette fois! 3 élèves viennent devant le groupe.

Le producteur, avec son chapeau, son affichette et son ananas équitable (il recevra 7 pièces de la part de Marc).

La cliente, avec son affichette, son sac de courses (réutilisable) et ses 14 pièces de monnaie.

Marc, du commerce équitable, avec ses lunettes et toutes les autres affichettes car il s'occupe de toute la filière équitable (gardera 7 pièces pour lui et pour les personnes avec qui il travaille).

Expliquez aux élèves : « les deux personnes les plus importantes dans le commerce équitable c'est le producteur qui fait pousser l'ananas et le/la client/e, qui va faire ses courses au magasin, sans eux, on ne sait pas faire du commerce équitable ». Attribuez ces rôles à deux élèves.

Le troisième élève est Marc. Marc ne veut pas devenir le plus riche du monde il veut simplement que tous les producteurs puissent avoir assez d'argent pour vivre.

La cliente achète la bouteille de jus au magasin (à Marc, qui représente toutes les personnes qui travaillent dans le commerce équitable), pour 14 pièces. Marc paye ensuite le producteur : 7 pièces.

16. Prenez des photos des deux systèmes de commerce, vous pourrez ainsi, avec l'aide de vos élèves, en faire un panneau à afficher en classe.
17. Dans les pages suivantes vous trouverez des exercices pour garder une trace de cette activité dans la farde des élèves.

Remarque: Ce petit jeu est une simplification de la réalité : le producteur qui travaille dans le circuit du commerce équitable ne reçoit pas exactement la même somme que l'organisation avec laquelle il travaille. Il y a beaucoup de frais liés à l'exportation, à la transformation ou encore à la distribution. Ici, les enfants doivent simplement comprendre que le producteur a plus d'avantages à travailler dans le commerce équitable que dans le commerce conventionnel. Il n'est donc pas important de mettre l'accent sur les détails du fonctionnement du commerce international. Le fait de donner 7 pièces à Marc et 7 pièces au producteur introduit également la notion d'équité : chacun à assez d'argent pour vivre et combler ses besoins.

3. Construire une piñata

La piñata est un objet creux qui peut prendre l'aspect d'une figurine, d'un animal ou encore d'une forme géométrique et que l'on remplit de sucreries et de jouets. Elle constitue un jeu lors de fêtes ou d'anniversaires.

But du jeu : des enfants, les yeux bandés et armés d'un bâton, doivent, à tour de rôle, tenter de casser la piñata pour récupérer les surprises qui sont à l'intérieur.

La piñata est construite à partir de matériaux facilement cassables, comme de la paille, du papier mâché, ou de l'argile. Traditionnellement, elle est faite avec une forme humaine ou animale (souvent un âne).

Au Mexique, elle est utilisée depuis près de 500 ans pour célébrer des fêtes traditionnelles. Son origine serait attribuée à la culture chinoise.

De nos jours, on retrouve cette tradition dans différentes régions d'Amérique latine (comme au Guatemala), en Espagne, et dans certains pays anglo-saxons (États-Unis), ainsi qu'en Inde.

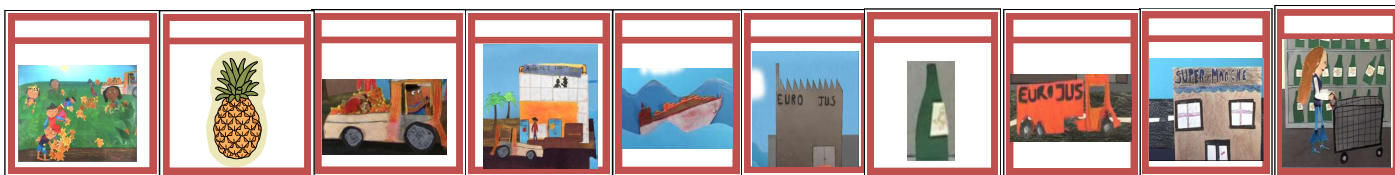
Matériel nécessaire :

- Un ballon de baudruche
- Du papier journal
- De la colle à tapisser achetée en magasin ou faite maison avec de la farine et de l'eau
- De la ficelle
- Du papier de couleur
- De la peinture
- Un bâton pour casser la piñata et un foulard pour bander les yeux des enfants.
- Des bonbons, des chiques, des confettis, des serpentins et petits jeux pour remplir la piñata

Les étapes de fabrication d'une piñata :

- Gonfler le ballon et le nouer avec une ficelle. Suspendre le ballon (si possible près d'une source de chaleur, comme un radiateur en hiver).
- pour fabriquer la colle : mélanger dans une casserole une tasse de farine et 5 tasses d'eau. Faire chauffer ce mélange à feu doux tout en remuant pendant environ 8 minutes. (la colle va prendre comme une sauce blanche). Laisser refroidir 20 minutes. Il faut obtenir un mélange épais.
- Découper des bandes de papier journal (environ 5 cm de largeur).
- Etaler de la colle avec les mains sur les deux côtés des bandes de papier journal puis les coller sur le ballon.
- Mettre ainsi 3 à 4 couches de morceaux de papier journal autour du ballon en laissant la zone du bas dégagée sur 5 centimètres en dessous du nœud
- Laisser sécher 1 à 3 jours près d'une source de chaleur (radiateur)
- Pour que la piñata soit bien dure on peut rajouter quelques couches de papier supplémentaires.
- Dégonfler le ballon quand la piñata est bien sèche. Ensuite, les enfants pourront la décorer.
- Faire des trous pour passer la ficelle qui servira à attacher la piñata. Prévoir au moins 4 à 5 ficelles
- Ensuite, Remplir la Piñata avec des bonbons, des chiques, des confettis, des serpentins et petits jeux.
- Reboucher le trou du haut avec du papier de couleur
- prévoir un temps de séchage qui peut aller de 3 jours à une semaine.

Ordre des cartons



Affichettes pour le jeu de rôle

Ordre des affichettes dans le commerce non-équitable:

Le producteur - La camionnette - L'usine de fruit - L'usine de Jus -

Le magasin - La cliente

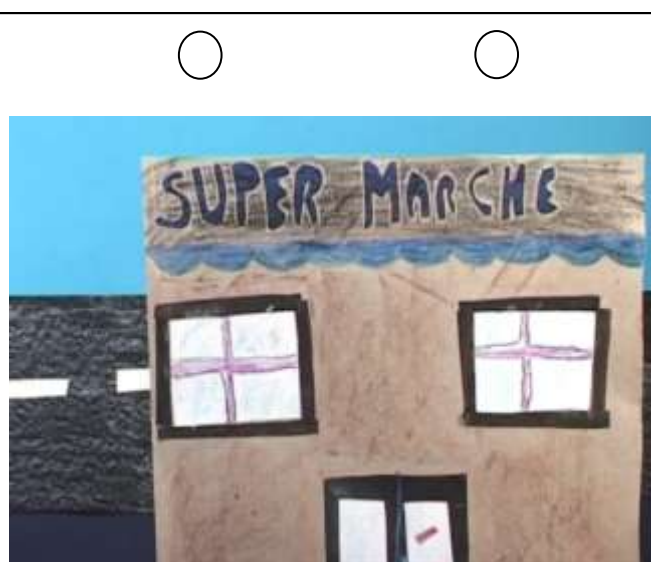
Ordre des affichettes dans le commerce équitable:

Le producteur - Marc du commerce équitable (avec les affichettes de la camionnette - de l'usine de fruit - de l'usine de Jus - et du magasin) - La cliente

Vous pouvez accrocher une ficelle à chaque affichette pour pouvoir les mettre autour du cou des élèves lors du jeu de rôle.



La cliente



Le magasin

Affichettes pour le jeu de rôle (suite)



Le producteur



**Le conducteur de la
camionnette**



**Le chef de l'usine
Mondial Fruit**



**Le chef de l'usine
Euro Jus**

Cartons pour les activités de 1 à 8 (2 B : le commerce équitable).

La cliente



L'usine de fruits



Le bateau



Le magasin



La camionnette



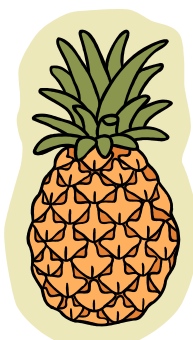
L'usine de jus



Le champ



L'ananas



Le camion



La bouteille de jus

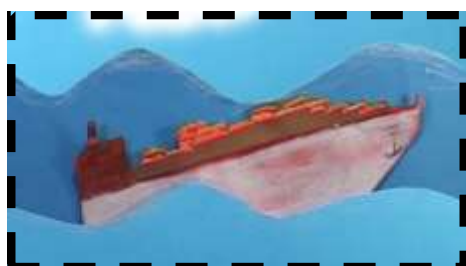


A la découverte du Commerce équitable

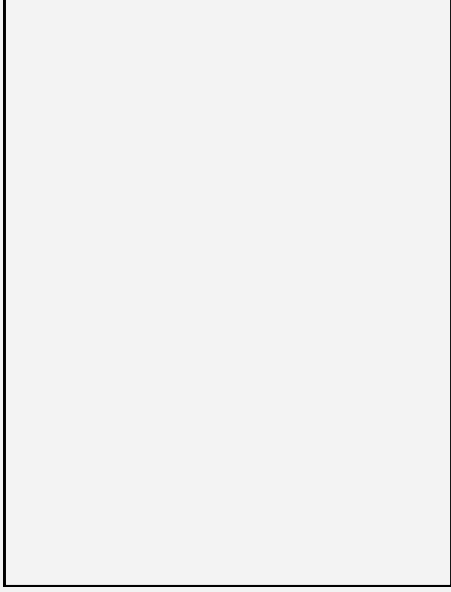


Consigne:

Découpe chaque image et colle-la à la bonne place sur le parcours du jus d'ananas.



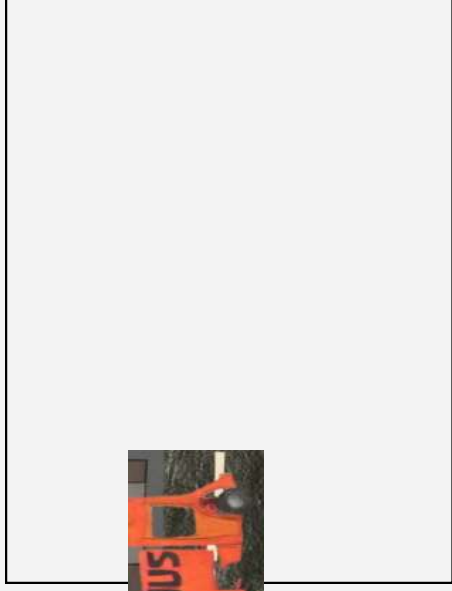
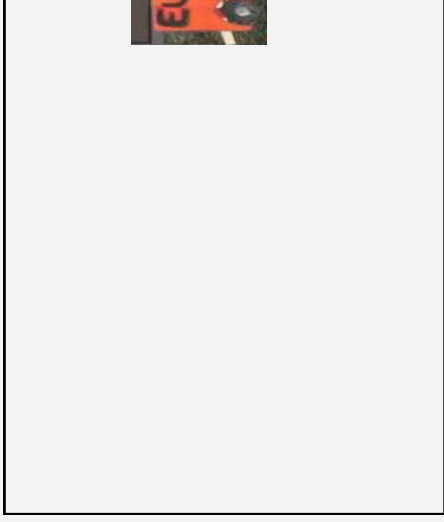
Au Mexique



Cette flèche représente le
trajet de l'argent.



En Belgique





A la découverte du Guatemala



Le Guatemala



Les mots à trouver



Trouve les mots qui se cachent dans la grille

Ces mots t'aideront à découvrir le Guatemala et ses habitants

G	A	T	E	M	A	L	A	E
O	M	I	E	L	M	I	L	Q
M	A	B	E	I	L	L	E	U
P	Y	R	A	M	I	D	E	I
C	A	F	E	I	K	Y	Q	T
F	R	U	C	H	E	V	U	A
A	M	E	R	I	Q	U	E	B
N	Y	Q	U	E	Z	T	A	L
O	A	Z	B	C	T	Y	L	E
T	I	K	A	L	E	G	H	J

Amérique
Equitable
Quetzal
Pyramide
Café
Miel
Abeille
Ruche
Maya
Tikal

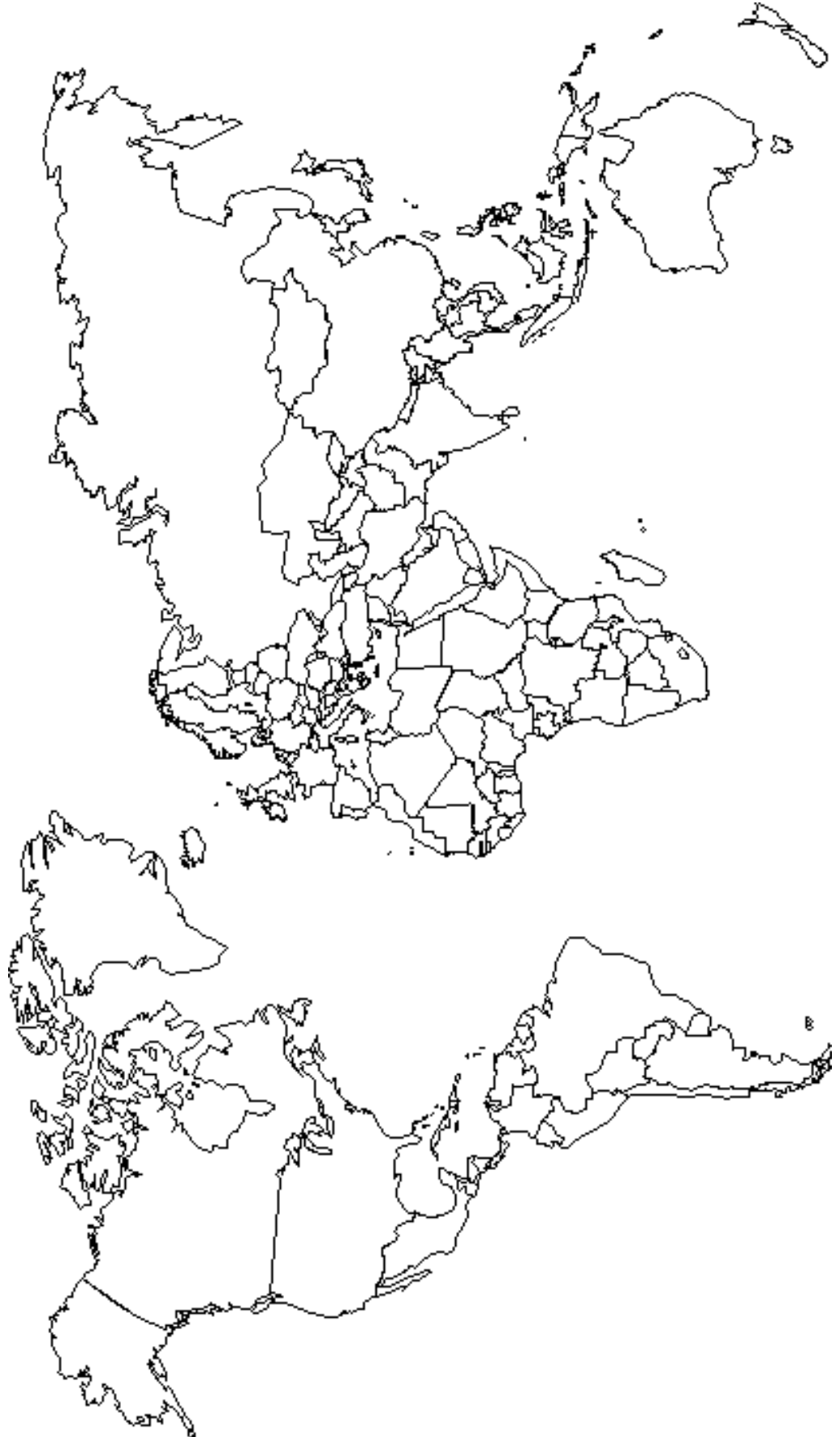


A la découverte du Guatemala



Un peu de Géographie

1. Entoure **en vert** l'Amérique centrale, là où se trouve le Guatemala.
2. Entoure **en Bleu** la Belgique.
3. Trace une ligne entre les deux cercles.
4. A ton avis, quels transports dois-je prendre pour aller en vacances au Guatemala ?





Carte d'identité du Guatemala

Le Guatemala se trouve sur le continent Ses pays limitrophes sont,, et

La capitale du Guatemala est Il y a de personnes qui vivent au Guatemala.

Au Guatemala, on parle, c'est la langue officielle mais il y a de nombreux dialectes.

La monnaie c'est le

Mots à remplacer : Mexique - Espagnol - Amérique Latine - El Salvador - 15 000 000 - Honduras - Guatemala city - Quetzal - Belize

Sais-tu que les montagnes couvrent près de la moitié du pays ?

Il y a beaucoup de chose à visiter au Guatemala comme par exemple les pyramides Mayas. Le pays est également connu pour ses très belles plages, ses volcans et sa forêt tropicale.



Quel est le nom de cette cité maya?

T L

Consonne - voyelle - Consonne - voyelle - consonne

Pour trouver le mot, aide toi des lettres suivantes: K - L - T - I - A





Geographie

A quoi correspond chacun de ces chiffres?

1:

4:

2:

6:

3:

7:

4:



Les mayas

Qui sont les Mayas? Regarde dans un livre et dans un dictionnaire et découvre qui sont les Mayas. Coche ensuite la bonne réponse

- ☐ Ce sont des colonies d'abeilles que l'on trouve en Amérique Centrale.
- ☐ C'est un peuple. Les Mayas sont des gens qui vivent en Amérique centrale. Il y a plus de 2000 ans, ils ont construit des pyramides comme celle de Tikal.
- ☐ C'est le nom que portent les filles aînées des familles Guatémaltèques.



A la découverte du Guatemala



La monnaie



1 euro = 8,34 quetzales (GTQ)

1 quetzal = 0,12 euro



La Langue

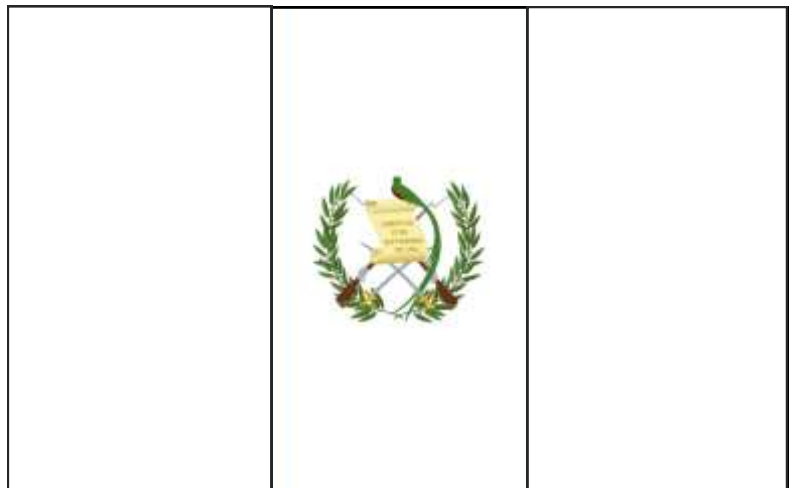
En Français	En espagnol
Bonjour =	Hola
Au Revoir =	Adiós
J'habite à =	Vivo en (Vivo se prononce : BIBO)
Comment t'appelles-tu? =	Cómo te llamas? (Llamas se prononce : Yamas)
J'ai ans =	Tengo años (años se prononce Agnos)

Le Drapeau

De quelle couleur sont les deux bandes (celle de droite et celle de gauche) du drapeau du Guatemala?

.....

Colorie le drapeau.



Se déplacer dans le pays



Pour voyager dans le pays, on utilise des « Chicken Bus ». Chicken cela veut dire poulet en Anglais. Car dans ces bus, on est serré comme des poulets dans une cage tellement il y a de monde qui voyage dedans.



A la découverte du Guatemala



La maison



Souvent, dans les villages, les familles ont une seule pièce dans la maison.

L'agriculture

La plupart des villageois sont des agriculteurs. C'est ainsi qu'ils gagnent leur vie. C'est aussi un moyen d'avoir à manger tous les jours.



Remets les mots dans le bon ordre et découvre la culture la plus répandue au Guatemala.



Ces—idéales—régions—sont—café.—pour—la culture du

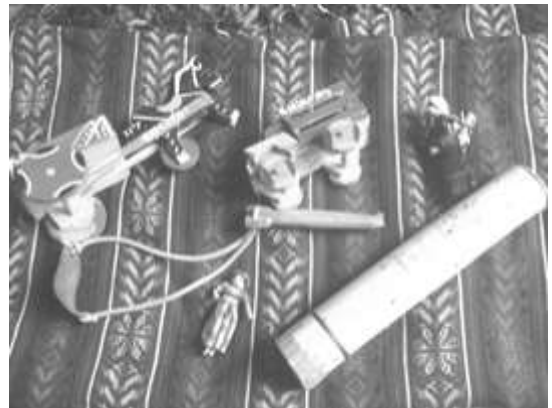
.....



A la découverte du Guatemala



Les jouets



Est-ce que cela ressemble à un de tes jouets???

Sais-tu qu'au Guatemala, les enfants construisent eux-mêmes certains de leurs jouets?

Dessine ici le jouet de tes rêves. Pourras-tu le construire aussi avec un ami ou tes parents?



A la découverte du Guatemala



Les vêtements



Explique à ton voisin le vêtement de la dame au centre de la photo, donne le maximum de détail.

Il devra le redessiner grâce à ce que tu lui diras et sans regarder la photo. Son dessin ressemblera-t-il à la photo?



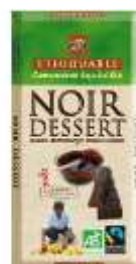
Les vêtements sont de toutes les couleurs

Que mange-t-on qui vient du Guatemala?

C'est du

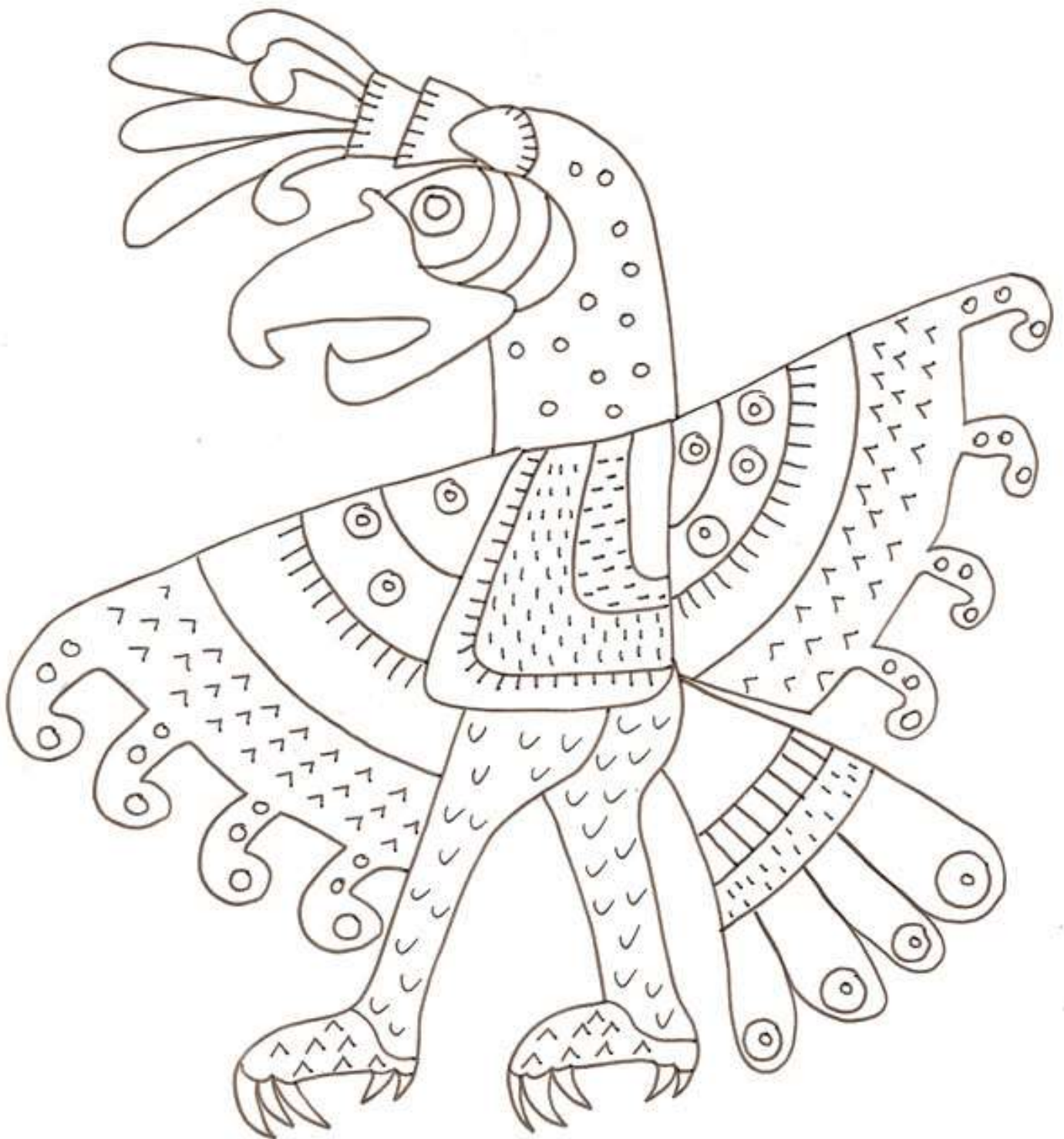
C'est ...

-
-
-





Un dessin maya....



Miel Maya Honing asbl



www.maya.be

Editeur responsable : J. Grandjean -
Rue Sainte-Walburge 207, 4000
Liège - 04/380.06.18